

JAVA E BIBLIOTEKËS NË KOSOVË

5 - 11 shtator/september 2022

LIBRARY WEEK IN KOSOVO

Programi/Program

Dokumentimi i kulturës së emigracionit

koleksionet e shtypura dhe digjitale

Documenting the culture of emigration

printed and digital collections



Biblioteka Kombëtare e Kosovës
“Pjetër Bogdani”

JAVA E BIBLIOTEKËS NË KOSOVË
5 - 11 SHTATOR 2022

(Edicioni i 19-të)

« *Dokumentimi* »
i kulturës së emigracionit
koleksionet e shtypura dhe digjitale

E hënë, 5 shtator 2022 - Prishtinë

11:00 - 11:45

Para-hapje e Javës

Ligjëratë: Koleksionet e veçanta të Bibliotekës:
Hartëzimi i muzikës së emigracionit,
skllavërisë dhe trashëgimisë

Referues: Stephanie Sussmeier
*Special Collections and Archives
Librarian, Assistant Professor
Talbot Music Library, Westminster
Choir College of Rider University,
New Jersey, USA*

Drejtues: Liridon Zekaj & Bukurije Haliti

Diskutime

(Sesion i mbyllur)

Në Person: Holli kryesor, BKK

Online: linku

13:30 - 14:30

Hapja e Javës

Fjalë e hapjes:

- **Akad. Bardh Rugova**
*Kryetar i Këshillit Drejtues të Bibliotekës
Kombëtare të Kosovës*
- **Fazli Gajraku**
Drejtor i Bibliotekës Kombëtare të Kosovës

Fjalë përshëndetëse:

- **Albin Kurti**
Kryeministër i Republikës së Kosovës
- **Hajrulla Çeku**
Ministër i Kulturës, Rinisë dhe Sportit
- **Piro Misha**
Drejtor i Bibliotekës Kombëtare të Shqipërisë
- **Kimete Mitrovica-Basha**
Fondacioni Basha

Program artistik

Moj e bukura more - Arbëreshe

Piano: Pranvera Hoxha Bryma

Këndon: Elikona Hysa-Shala

Frédéric Chopin - Mazurka op. 68 nr. 2

Piano: Pranvera Hoxha Bryma

Në Person: Holli kryesor, BKK

Online: linku

14:30 - 15:00

Ekspozitë: Kujtesa e Kosovës - Dokumentimi i kulturës së emigracionit: Jeta dhe vepra e Ydriz Bashës (*dokumente nga arkivi i familjes Basha*)

Organizator: Biblioteka Kombëtare e Kosovës

Kuratore: Blerina Vehapi, Eronida Ismajli,
Venera Nitaj

Fjalë e hapjes:

- **Sarah Basha**
Mentore dhe artiste
- **Xhakomina Halili**
Studente

Në Person: Këndi pranë Hollit kryesor, BKK

15:00 - 16:30

Sesion: Dokumentimi i kulturës së emigracionit: Ydriz Basha i Novosejt

Drejtues: Shqipe Canolli & Rudina Tahiraj

Për të bërë detyrën...

Kimete Mitrovica-Basha

Fondacioni Basha

Një zemër që rrahu për Kosovën e Pavarur,
dhe Shqipërinë e Lirë

Prof. dr. Neritan Ceka

Profesor

Ydriz Basha - Një zë i fuqishëm patriotik dhe diplomatik i mërgatës

Avni Spahiu

Diplomat dhe publicist

Roli i Ydriz Bashës në ndërkombëtarizimin e çështjes së Kosovës

Dr. Daut Dauti

Historian dhe gazetar

Programi radiofonik “Jehona e shqypës” në Belgjikë - kontributi i Ydriz Bashës në këtë institucion

Kolë Gjeloshaj

Isb-përgjegjës për rubrikën e kulturës në radion Jehona e shqipes

Mërgata shqiptare në Belgjikë dhe kontributi në shtetndërtimin e Kosovës

Bernard Nikaj

Isb-Ambasador i Kosovës në Bruksel

Njohja e arkivit të Ydriz Bashës dhe përgatitja për botim e veprës së tij dorëshkrimore

Fazli Gajraku

Drejtor i Bibliotekës Kombëtare të Kosovës

Në Person: Holli kryesor, BKK

Online: linku

17:00 - 18:00

Ditët e Nënë Terezës

25-vjetori i kalimit në amshim të Shën Nënë Terezës
Veprimtari me aktivitete të shumta kulturore
dhe përkujtimore

Organizator: Qeveria e Republikës së Kosovës
Ministria e Kulturës, Rinisë
dhe Sportit

Ekspozitë: Nëna Tereze

në 25-vjetorin e vdekjes

Fotografi, libra dhe artikuj *të/për* Gonxhe Anjezë
Bojaxhiu - Nëna Tereze

Organizator: Biblioteka Kombëtare e Kosovës

Kuratorë: Skender Xhukolli & Liridon Zekaj

Grupi i punës: Don Lush Gjergji, Fahredin
Spahija, Lavdije Rrahmani, Bedrije Mekolli
Shqipe Asllani, Hyrije Thaçi

Fjalë:

- **Albin Kurti**
Kryeministër i Republikës së Kosovës
- **Hajrulla Çeku**
Ministër i Kulturës, Rinisë dhe Sportit
- **Don Lush Gjergji**
*Kësbilltar dhe bashkëpunëtor në Residencë të
Ispeshkvisë Prizren - Prishtinë*
- **Fazli Gajraku**
Drejtor i Bibliotekës Kombëtare të Kosovës

Promovim i katalogut:

Gonxhe Anjezë Bojaxhiu - Nëna Tereze
në 25-vjetorin e vdekjes

libra e artikuj të gazetave/revistave në
koleksionet e BKK-së

Promovim i katalogut të fotografisë:

Gonxhe Anjezë Bojaxhiu - Nëna Tereze
në 25-vjetorin e vdekjes

Fotografi nga koleksioni personal i Don Lush
Gjergjit

Në Person: Holli kryesor & Holli i
eksponitave, BKK

Online: linku

E martë, 6 shtator 2022 - Prishtinë

10:00 - 12:00

Sesion: Arbëreshët - hulumtime dhe dokumentime

Drejtues: Prof. Dr. Anton Nikë Berisha & Shqipe Asllani & Ajete Zogaj

Për trashëgiminë e arbëreshëve të Kalabrisë (Një dokumentar në kujtim të Giusepe Faraco-s 1937 – 1998)

Prof. Dr. Francesco Altimari & Dr. Battista Sposato

Rëndësia e letërsisë arbëreshe për ruajtjen dhe pasurimin e botës dhe e shpirtit arbëresh

Prof. Dr. Anton Nikë Berisha

Shkrimtar dhe studiues i letërsisë shqipe

Shtypi i arbëreshve të Italisë në koleksionet e Bibliotekës Kombëtare të Shqipërisë: Sfida dhe Arritje

Dr. Etleva Domi

Zv. drejtore e Bibliotekës Kombëtare të Shqipërisë

Publikimet për Arbëreshët dhe politikën e zhvillimit të koleksioneve të Bibliotekës Kombëtare të Kosovës

Ma. Zaide Krapë

Biblioteka Kombëtare e Kosovës

Në Person: Amfiteatri i Madh, BKK

Online: linku

12:00 - 13:30

Pushimi i drekës

13:30 - 15:00

Sesion: Literatura dhe Jeta e/për Diasporë

Drejtues: Dr. Tahir Latifi & Lavdie Rrahmani

Transnational literature from Kosovo and the Balkans

Prof. Dr. Christian Voss

Drejtues i Departamentit për Studimet Sllave të Jugut, Instituti për Studimet Sllave dhe Hungareze, Universiteti Humboldt

Krijimtaria në mërgim: mallkim apo bekim?

Gani Jakupi

Autor i romanit Grafik, publicist dhe kompozitor i muzikës Jazz

Diaspora shqiptare (e Kosovës) dhe mobilizimi politik

Dr. Tahir Latifi

Fakulteti Filozofik, Universiteti i Prishtinës

Emigrimi - konceptet e dhunës në proceset sociale, politike dhe kulturore

Avni Kastrati

Drejtor i Departamentit Social dhe të Popullsisë në Agjencinë e Statistikave të Kosovës

Në Person: Amfiteatri i Madh, BKK

Online: linku

20:00 - 21:00

Sesion i filmit: Ferdonije

Organizator: Biblioteka Kombëtare e Kosovës

Dokumentimi i dhimbjes

Prof. Dr. Ag Apolloni

Fakulteti Filologjik, Universiteti i Prishtinës

Filmi: Ferdonije

- **Prezantimi i filmit dokumentar
“Ferdonije”**

*Një film dokumentar i shkruar, drejtuar dhe
prodhuar nga Gazmend Bajri dhe Shkurte
Dauti, për një ditë nga jeta e nënës gjakovare
që, gjatë luftës në Kosovë, humbi katër djemtë
dhe burrin*

(Sesion i mbyllur)

Në Person: Amfiteatri i Madh, BKK

E mërkurë, 7 shtator 2022 - Prizren

(Organizuar nga Biblioteka Kombëtare e Kosovës & Biblioteka publike në Prizren)

10:00 - 10:30

Ekspozitë: Dokumente dhe fotografi nga arkivi i shkollës shqipe në kantonin e Gjenevës

Organizator: Agim Paçarizi

*ish-mësimdhënës dhe ish-kryetar
i LAPSH (Lidhja e Arsimitarëve
dhe Prindërve Shqiptarë) “Naim
Frashëri”, në kantonin e Gjenevës*

Në Person: Salla e Kuvendit Komunal Prizren

Online: linku

10:30 - 12:00

Sesion: Strategjia kombëtare e diasporës shqiptare

Drejtues: Sahadete Sadikaj & Bedrije Mekolli

Etniciteti dhe mësimi i gjuhës shqipe dhe i kulturës shqiptare në mërgatë në nivelin e arsimit të detyrueshëm (klasat: 1-9, 12)

Nuhi Gashi

Isb-koordinator për mësimin plotësues shqip në diasporë i MASHT

Roli i diasporës në çlirimin e Kosovës

Reshat Sahitaj

Shkrimtar

Veprimtaria e ish të burgosurve politikë në emigracion

Nuhi Dakaj

Nënkryetar i Shoqatës së të Burgosurve Politikë

Shoqata kulturore Shqiptare “Aleksandër Moisiu”, Kantoni Republikës së Ticinos - Zvicër

Sylë Mujaj

Themelues dhe Kryetar i Shoqatës Kulturore Shqiptare “Aleksandër Moisiu” Lugano-Zvicër

Shkolla shqipe në Gjenevë

Agim Paçarizi

Mësimdhënës i shkollës shqipe në Gjenevë

Në Person: Salla e Kuvendit Komunal Prizren

Online: linku

12:00 - 13:30

Pushimi i drekës

13:30 - 14:30

Vizitë Monumenteve kulturore në Prizren

E enjte, 8 shtator 2022 - Prishtinë

9:00 - 9:30

Dita e Donacioneve

Prezantues: Izet Abdyli & Avdi Lakna &
Lavdie Rrahmani

Donacionet *për dhe nga* BKK

Vendi: Këndi Amerikan, BKK

10:00 - 12:00

Sesioni: Konceptimi i trashëgimisë së
emigracionit: si është krijuar dhe transmetuar
trashëgimia e emigracionit

Drejtues: Prof. Ass. Dr. Mimoza Hasani-Pllana
& Prof. Asoc. Dr. Labinot Berisha

Një kulturë me dy emërtime: emigracion dhe
imigracion

Dr. Entela Tabaku Sörman

*Ligjëruese e shqipes në Universitetin e
Uppsalës (Suedi)*

Mbi klasifikimin e dorëshkrimeve dhe teksteve
me alfabet osmano-oriental

Prof. Asoc. Dr. Adriatik Derjaj

Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës

Botimi i dorëshkrimit original bazë për studim të thelluar

Prof. Asoc. Dr. Labinot Berisha

*Fakulteti i Filologjisë, Universiteti “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Përtej dhimbjes: Poezia bashkëkohore e Kosovës në diasporë

Prof. Ass. Dr. Mimoza Hasani Pllana

*Fakulteti i Filologjisë, Universiteti “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Fan Noli, mes Shqipërisë dhe Amerikës

PhDc. Saranda Buzhala

*Fakulteti i Filologjisë, Universiteti “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Poezia e pastër artistike e Shaip Beqirit (poet në emigracion)

Dr. Merita Bajraktari-Januzi

*Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës
“Hasan Prishtina”*

Malli, kjo “utopi” e shpirtit

PhDc. Donjeta Gashi

*Fakulteti i Filologjisë, Universiteti “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Në Person: Këndi Amerikan, BKK

Online: linku

12:00 - 13:30

Pushimi i drekës

14:00 - 15:00

Prezantim i projektit: Biblioteka Digjitale dhe shërbimet

Referues: PhD. Trevor Owens
*Udhëbëqës i Përmbajtjes Digjitale,
Biblioteka e Kongresit,
Washington DC, ShBA*

Drejtues: Liridon Zekaj & Bukuriye Haliti

Në Person: Këndi Amerikan, BKK

Online: linku

15:00 - 18:00

Aktivitet: Pasurimi i koleksioneve të bibliotekave të Kosovës

Përfitues:

- Biblioteka e ShFMU “Ahmet Delia”, Skenderaj
- Biblioteka e ShFMU “Ruzhdi Berisha”, Dragash
- Biblioteka e ShFMU “Fazli Grajçevci”, Lajthishtë, Obiliq

Në Person: Në bibliotekat përfituese

E enjte, 8 shtator 2022 - Mitrovicë

(Organizuar nga Biblioteka Publike në Mitrovicë)

13:00 - 13:30

Ekspozitë e librit: Iniciativa e të rinjëve të Mitrovicës në pasurimin e bibliotekës 2021-2022

Në Person: Biblioteka Publike në Mitrovicë

E premte, 9 shtator 2022 - Prishtinë

11:00 - 11:45

Prezantimi i filmit dokumentar:

“Underwater Dreams”

një film dokumentar i shkruar, drejtuar dhe prodhuar nga Mary Mazzio për një histori të bijve të emigrantëve meksikanë në ShBA

Drejtues: Fitore Misini

11:45 - 12:00

Pushim kafeje

12:00 - 12:30

Diskutim: Identiteti kulturor dhe integrimi

Drejtues: Fitore Misini

Pjesëmarrës: Emigrantë shqiptarë që jetojnë dhe veprojnë në ShBA

Një rrëfim për jetën në SHBA: Azis Karpuzi dhe Saranda Karpuzi (të emigruar në vitin 1968)

Në Person: Këndi Amerikan, BKK

Online: linku

12:30 - 13:30

Pushimi i drekës

15:00 - 17:00

Sesion: Mërgata shqiptare në Amerikë

Drejtues: Atdhe Hetemi & Izet Abdyl

Dielli i Vatrës, regjistri më i vjetër historik i mërgatës shqiptare në Shtetet e Bashkuara të Amerikës

Dr. Sokol Paja

*Editori i gazetës Dielli – Organ i Federatës
Panshqiptare të Amerikës – Vatra*

Roli i mërgatës shqiptaro-amerikane dhe lobimi në ShBA për çështjen e Kosovës

PhD. Elmi Berisha

*Kryetar i Federatës Panshqiptare të Amerikës -
Vatra*

Kosova në marrëdhëniet Shqiptaro-Amerikane: sfida dhe perspektiva

Dr. Atdhe Hetemi

Fakulteti Filozofik, Universiteti i Prishtinës

Në Person: Këndi Amerikan, BKK

Online: linku

E shtunë, 10 shtator 2022 - Prishtinë

11:00 - 13:00

Sesion: Albanologjia - studime dhe këndvështrime

Drejtues: Dr. Stefan Çapaliku & Dr. Anxhela Hoxha Çikopano

Albanologjia në Sicili: pasuritë arkivore tek arbëreshët e Sicilisë

Prof. Matteo Mandalà

Albanolog i mirënjohur, historian dhe studiues i letërsisë arbëreshe dhe shqipe

Përgjegjës i seksionit të Albanologjisë në Universitetin e Palermos

Ernest Koliqi dhe imigrimi i dijes shqiptare

Prof. Dr. Stefan Çapaliku

*Akademia e Studimeve Albanologjike,
Instituti i Gjuhës dhe Letërsisë, Tiranë*

“Zonat E Kujtesës” e Kujtesa Reale në Prozën e Diasporës

Dr. Anxhela Hoxha Çikopano

Studiuese akademike për teatrin në Departamentin e Studimeve të Artit, Instituti i Antropologjisë Kulturore dhe Studimi i Artit, Akademia e Studimeve Shqiptare në Tiranë

Leximi në Emigrim – akt kujtese reflektive

Dr. Durim Taçi

*Sbkrimtar e përkthyes, Philo - Praktika filozofike,
Milano*

Veprimtaria e Koço Tasit si Inspektor i
përgjithshëm i Kryeministrisë në Prizren,
Dhjetor 1941 - Janar 1943, për Tokat e Lirue

Lekë Tasi

Galeria Kombëtare e Arteve

Në Person: Këndi Amerikan, BKK

Online: [linku](#)

E diel, 11 shtator 2022

Përmbyllja e aktiviteteve të Javës 2022



The National Library of Kosovo
“Pjetër Bogdani”

LIBRARY WEEK IN KOSOVA
5–11 SEPTEMBER 2022

(19th Edition)

“ *Documenting* ”
the culture of emigration
printed and digital collections

Monday, September 5th, 2022 - Pristina

11:00 - 11:45

Pre-opening of the week

Lecture: Music Library's Special Collections:
Mapping the music of immigration,
slavery and heritage

Lecturer: Stephanie Sussmeier
*Special Collections and Archives
Librarian, Assistant Professor
Talbot Music Library, Westminster
Choir College of Rider University,
New Jersey, USA*

Chairs: Liridon Zekaj & Bukurije Haliti

Discussion

(Closed session)

In Person: Main lobby, NLK

Online: [link](#)

13:30 - 14:30

Opening of the week

Introductory words:

- **Acad. Bardh Rugova**
*Chairman of the Governing Council of the
National Library of Kosovo*
- **Fazli Gajraku**
Director of the National Library of Kosovo

Greeting remarks:

- **Albin Kurti**
Prime Minister of the Republic of Kosovo
- **Hajrulla Çeku**
Minister of Culture, Youth and Sports
- **Piro Misha**
Director of the National Library of Albania
- **Kimete Mitrovica-Basha**
Basha Foundation

Artistic program

Moj e bukura more - Arbëreshe

Piano: Pranvera Hoxha Bryma

Singer: Elikona Hysa-Shala

Frédéric Chopin - Mazurka op. 68 nr. 2

Piano: Pranvera Hoxha Bryma

In Person: Main lobby, NLK

Online: link

14:30 - 15:00

Exhibition: National memory - Documenting the culture of emigration: The life and work of Ydriz Basha: (*documents from the Basha family archive*)

Organizer: National Library of Kosovo

Curator: Blerina Vehapi, Eronida Ismajli,
Venera Nitaj

Opening remarks:

- **Sarah Basha**
Mentor and artist
- **Xhakomina Halili**
Student

In Person: The corner next to the Main hall, NLK

15:00 - 16:30

Session: Documenting the culture of emigration: Ydriz Basha i Novosejt

Chairs: Shqipe Canolli & Rudina Tahiraj

To do the task...

Kimete Mitrovica-Basha

Basha foundation

A heart that beat for Independent Kosovo and
Free Albania

Prof. Dr. Neritan Ceka

Professor

Ydriz Basha - A powerful patriotic and diplomatic voice of exile

Avni Spahiu

Diplomat and publicist

The role of Ydriz Basha in the internationalization of the Kosovo issue

Dr. Daut Dauti

Historian and journalist

The radio program: “Jehona e Shqypes” in Belgium: the contribution of Ydriz Basha to this institution

Kolë Gjeloshaj

Former head of the culture column on the radio:

Jehona e Shqipes

Albanian emigration to Belgium and the contribution to Kosovo’s state building

Bernard Nikaj

Former Ambassador of Kosovo in Brussels

Getting to know Ydriz Basha’s archive and preparing for publication his manuscript work

Fazli Gajraku

Director of the National Library of Kosovo

In Person: Main lobby, NLK

Online: link

17:00 - 18:00

Mother Teresa's Days

25th anniversary of St. Mother Teresa's aeon

Numerous cultural and memorial activities

Organiser: Government of the Republic
of Kosovo

Ministry of Culture, Youth and Sport

Exhibition: Mother Teresa

on the 25th anniversary of death

Photography, books and articles *of/for* Gonxhe

Anjezë Bojaxhiu - Mother Teresa

Organiser: National Library of Kosovo

Curators: Skender Xhukolli & Liridon Zekaj

Working group: Don Lush Gjergji, Fahredin

Spahija, Lavdije Rrahmani, Bedrije Mekolli,

Shqipe Asllani, Hyrije Thaçi

Word:

- **Albin Kurti**
Prime Minister of the Republic of Kosovo
- **Hajrulla Ceku**
Minister of Culture, Youth and Sports
- **Don Lush Gjergji**
*Councillor and associate in the Residence of
The Bishopric Priçeren - Pristina*
- **Fazli Gajraku**
Director of the National Library of Kosovo

Catalog promotion:

Gonxhe Anjeza Bojaxhiu - Mother Teresa
on the 25th anniversary of death

Books and articles of newspaper/magazines in
NLK collections

Promotion of the photo catalogue:

Gonxhe Anjeza Bojaxhiu - Mother Teresa
on the 25th anniversary of death

Photos from Don Lush Gjergji's personal
collection

In Person: Main lobby & Exhibition Hall, NLK

Online: [link](#)

Tuesday, September 6th, 2022 - Pristina

10:00 - 12:00

Session: Arbëreshë: research and documentation

Chairs: Prof. Dr. Anton Nikë Berisha &
Shqipe Asllani & Ajete Zogaj

For the heritage of the Arbëreshë of Calabria
(A documentary in memory of Giuseppe
Faraco 1937 – 1998)

**Prof. Dr. Francesco Altimari &
Dr. Battista Sposato**

The importance of Arbëreshë literature for the
preservation and enrichment of the Arbëreshë
world and spirit

Prof. Dr. Anton Nikë Berisha

Writer and scholar of Albanian literature

The Arbëresh print of Italy in the collections
of the National Library of Albania: Challenges
and Achievements

Dr. Etleva Domi

Deputy director of the National Library of Albania

Publications about Arbëreshë and collection
development policies of the National Library
of Kosovo

Ma. Zaide Krapa

National Library of Kosovo

In Person: Main Amphitheater, NLK

Online: link

12:00 - 13:30

Lunch Break

13:30 - 15:00

Session: Literature and Life of/for the
Diaspora

Chairs: Dr. Tahir Latifi & Lavdie Rrahmani

Transnational literature from Kosovo and the
Balkans

Prof. Dr. Christian Voss

*Head of the Department of South Slavic Studies,
Institute for Slavic and Hungarian Studies,
Humboldt University*

Creativity in exile: curse or blessing?

Gani Jakupi

*Author of the novel Graphic, publicist and jazz
music composer*

The Albanian (Kosovo) diaspora and political
mobilization

Dr. Tahir Latifi

Faculty of Philosophy, University of Pristina

Emigration - concepts of violence in social,
political and cultural processes

Avni Kastrati

*Director of the Social and Population Department
at the Kosovo Statistics Agency*

In Person: Main Amphitheater, NLK

Online: link

20:00 - 21:00

Session of the movie: “Ferdonije”

Organizer: National Library of Kosovo

“Pain Documentation”

Prof. Dr. Ag Apolloni

Faculty of Philology, University of Pristina

Movie: Ferdonije

- **Presentation of the documentary film “Ferdonije”**

A documentary film written, directed and produced by Gazmend Bajri and Shkurte Dauti, about a day in the life of a mother from Gjakova who, during the war in Kosovo, lost her four sons and her husband

(Closed session)

In person: Main Amphitheater, NLK

Wednesday, September 7th, 2022 - Prizren

(Organized by the National Library of Kosovo
& Public Library of Prizren)

10:00 - 10:30

Exhibition: Documents and photos from
Albanian school archive in Geneva canton

Organizer: Agim Paçarizi

*former teacher and former chairman
of LEAP (League of Educators and
Albanian Parents) "Naim Frashëri", in
the canton of Geneva*

In Person: Municipal Assembly Hall, Prizren

Online: linku

10:30 - 12:00

Session: The national strategy of the Albanian
diaspora

Chairs: Sahadete Sadikaj & Bedrije Mekolli

Ethnicity and the learning of the Albanian
language and Albanian culture in exile at the
level of compulsory education (grades: 1-9, 12)

Nuhi Gashi

*Former coordinator for supplementary Albanian
education in the Diaspora, from MEST*

The role of the diaspora in the liberation of
Kosovo

Reshat Sahitaj

Writer

The activity of former political prisoners in
emigration

Nuhi Dakaj

Vice-president of the association of political prisoners

Albanian cultural association “Aleksandër
Moisiu”, Canton of the Republic of Ticino –
Switzerland

Sylë Mujaj

*Founder and Chairman of the Albanian Cultural
Association “Aleksandër Moisiu”, Canton of the
Republic of Ticino – Switzerland*

Albanian school in Geneva

Agim Paçarizi

Teacher of the Albanian school in Geneva

In Person: Municipal Assembly Hall, Prizren

Online: [link](#)

12:00 - 13:30

Lunch break

13:30 - 14:30

Visit to cultural monuments in Prizren

Thursday, September 8th, 2022 - Pristina

9:00 - 9:30

Donation Day

Presenter: Izet Abdylil & Avdi Lakna &
Lavdie Rrahmani

Donations *to and from the* NLK

In Person: American Corner, NLK

Online: link

10:00 - 12:00

Session: Conceptualizing the legacy of immigration: how the legacy of immigration is created and transmitted

Chair: Prof. Ass. Dr. Mimoza Hasani-Pllana &
Prof. Asoc. Dr. Labinot Berisha

A culture with two denominations: emigration and immigration

Dr. Entela Tabaku Sörman

*Albanian lecturer at the University of
Uppsala (Sweden)*

On the classification of manuscripts and texts with the Ottoman-Oriental alphabet

Prof. Assoc. Dr. Adriatik Derjaj

Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Publication of the original basic manuscript for
in-depth study

Prof. Assoc. Dr. Labinot Berisha

*Faculty of Philology, University “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Beyond the pain: Contemporary poetry of
Kosovo in the diaspora

Prof. Ass. Dr. Mimoza Hasani-Pllana

*Faculty of Philology, University “Fehmi Agani”
Gjakovë*

Fan Noli, between Albania and America

PhD. Saranda Buzhala

*Faculty of Philology, University “Fehmi Agani”
Gjakovë*

The pure artistic poetry of Shaip Beqiri (poet
in emigration)

Dr. Merita Bajraktari-Januzi

*Faculty of Philology, University of Pristina
“Hasan Prishtina”*

Longing, this “utopia” of the soul

PhD. Donjeta Gashi

*Faculty of Philology, University “Fehmi Agani”
Gjakovë*

In Person: American Corner, NLK

Online: [link](#)

12:00 - 13:30

Lunch break

14:00 - 15:00

Presentation of the project: Digital Library and services

Referee: PhD. Trevor Owens
*Digital Content Lead,
Library of Congress,
Washington DC, USA*

Chairs: Liridon Zekaj & Bukurije Haliti

In Person: American Corner, NLK

Online: link

15:00 - 18:00

Activity: Enrichment of Kosovo's library collections

Beneficiaries:

- Library of "Ahmet Delia" Primary School, Skenderaj
- Library of "Ruzhdi Berisha" Primary School, Dragash
- Library of "Fazli Grajçevci", Primary School, Lajthishte, Obiliq

In Person: In beneficiary libraries

Thursday, September 8th, 2022 - Mitrovica

(Organised by the Public Library in Mitrovica)

13:00 - 13:30

Book Exhibition: Youth Initiative of
Mitrovica in the enrichment of the library
2021-2022

In Person: Public Library in Mitrovica

Friday, September 9th, 2022 - Pristina

11:00 - 12:30

Presentation of the documentary film:

“Underwater Dreams”

A documentary film written, directed and produced by Mary Mazërio about a story of the sons of Mexican immigrants in the USA

Chair: Fitore Misini

11:45 - 12:00

Coffee break

12:00 - 12:30

Discussion: Cultural identity and integration

Participants: Albanian immigrants who live and work in the USA

A confession of life in the USA: Azis Karpuzi and Saranda Karpuzi (immigrated in 1968)

Chair: Fitore Misini

In Person: American Corner, NLK

Online: link

12:30 - 13:00

Lunch break

15:00 - 17:00

Session: Albanian emigrants in America

Chairs: Atdhe Hetemi & Izet Abdyl

Dielli of Vatra, the oldest historical record of the Albanian emigrants in the United States of America

Dr. Sokol Paja

Editor of Dielli newspaper - Organ of the Pan-Albanian Federation of America - Vatra

The role of the Albanian-American diaspora and lobbying in the USA for the Kosovo issue

PhD. Elmi Berisha

Chairman of the Pan-Albanian Federation of America - Vatra

Kosovo in Albanian-American relations: challenges and perspectives

Dr. Atdhe Hetemi

Faculty of Philosophy, University of Pristina

In Person: American Corner, NLK

Online: link

Saturday, September 10th, 2022 - Pristina

11:00 - 11:30

Session: Albanology - studies and perspectives

Chair: Dr. Stefan Çapaliku & Dr. Anxhela

Hoxha Çikopano

Albanology in Sicily: archival assets among the Arbëreshë of Sicily

Prof. Matteo Mandala

Well-known Albanologist, historian and researcher of Albanian and Albanian literature

Head of the Albanology section at the University of Palermo (Università degli Studi di Palermo)

Ernest Koliqi and the immigration of Albanian knowledge

Prof. Dr. Stefan Çapaliku

Academy of Albanological Studies, Institute of Language and Literature, Tirana

“Areas of Memory” and Real Memory in

Diaspora Prose

Dr. Anxhela Hoxha Çikopano

Academic researcher for theater at the Department of Art Studies, Institute of Cultural Anthropology and Art Studies, Academy of Albanian Studies in Tirana

Reading in Emigration - an act of reflective
memory

Dr. Durim Taçi

*Writer and translator, Philo - Philosophical practice,
Milan*

The activity of Koço Tasi as General Inspector
of the Prime Minister's Office in Prizren,
December 1941 - January 1943, for Freed
Lands

Lekë Tasi

National Gallery of Art

In Person: American Corner, NLK

Online: [link](#)

Sunday, September 11th, 2022

Closing of the Library Week 2022



Ministria e Kulturës,
Rinisë dhe Sportit



Biblioteka Kombëtare e Kosovës
"Pjetër Bogdani"



Shoqata e Bibliotekarëve
të Kosovës